

900 Amp Battery Jumper™

Arrancador de batería de 900 Amp

Câble de démarrage 900 Ampères



User's Manual
Manual del Usuario
Guide d'Utilisation

CONTENTS

Caution	2
Charging and Recharging	3
Charging with AC Charger	3
Charging with 12 Volt Charger	3
Jumpstarting a Vehicle	4
Using the Air Compressor	6
To Inflate Tires	6
To Inflate Plastic Inflatable (balls, air mattresses, rubber rafts, etc.)	6
DC Power Port	7
Storage	7
Specifications	7

CONTENIDO

Precauciones	10
Carga y Recarga	11
Cargando su unidad con un cargador de corriente CA	11
Cargando con un cargador de 12 Voltios	11
Arrancando un vehículo	12
Usando el Compresor de Aire	14
Para inflar neumáticos	14
Para inflar plásticos inflables (pelotas, colchones de aire, balsas de goma, etc.)	14
Puerto de Corriente CC	15
Almacenamiento	15
Especificaciones	15

TABLE DES MATIÈRES

Mises en garde	18
Charge et recharge	19
Charge au moyen du chargeur CA	19
Charge au moyen du chargeur 12V CC	19
Faire démarrer un véhicule	20
Au moyen du compresseur d'air	22
Pour gonfler vos pneus	22
Pour gonfler des objets en plastique (ballons, matelas gonflables, bouées, etc.)	22
Port d'alimentation CC	23
Stockage	23
Caractéristiques	23

Thank you for purchasing the 900 Amp Jumpstarter™ with Air Compressor by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment it will provide years of reliable service.

IMPORTANT! Please read all of the operating instructions carefully prior to use. It is important to understand all warnings, cautions, and instructions included in this instruction manual, your vehicle battery manufacturer manual, and other manuals for any device intended to be used with this unit. Retain these instructions for future reference.



CAUTION

- This product is NOT a toy. Keep out of the reach of children.
- Never work alone with this product. Make sure that someone is available to give assistance if needed.
- Do not operate this device while wearing vinyl clothing. Static electricity may be generated when vinyl clothing is rubbed.
- Remove any metallic jewelry, such as rings, bracelets, necklaces, and watches while working with a lead acid battery. It can produce a short-circuit that may cause severe burns.
- Wear complete eye and clothing protection. Do not touch eyes while working near or with battery.
- Keep battery terminals clean. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
- Do not operate this unit in or around water. Water can damage the unit.
- Do not let the cords of the jumpstarter or attached appliances get wet.
- This product is not intended for use in the rain or temperatures above 130°F.
- Never charge or jump-start a frozen battery.
- To prevent short-circuits and arcing, never allow the metal ends/tips of clamps (positive & negative terminals) to touch each other or connect to the same piece of metal.
- Do not attempt to remove or replace the battery used in this device. When the battery has reached the end of its lifetime, take the entire unit to a battery recycling facility.
- Use only the provided chargers, cables, and clamps. Unauthorized parts may damage the unit.
- This product has no consumer serviceable parts.
- For proper and safe operation of the 12 Volt DC power accessory outlets, do not place anything into it except the plug of the accessory to be used.

CHARGING AND RECHARGING

WARNING: Do not overcharge this unit. Overcharging may result in damage to the unit. Prior to charging unit, read and understand all instructions for this unit.

- This product may arrive partially charged from the manufacturer. It is recommended to fully charge the unit immediately after purchase and before first use.
- The charging LED indicator will illuminate while charging. The light will stay lit while charging plug is plugged in. When charging is complete, press the "Battery Check" button and the "Battery Status" light will show the state of the battery charge. When charging is complete, remove the AC/DC adapter from the unit. Press the battery status button and the green LED light will be illuminated to indicate charging is complete.
- Do not charge the unit for more than 48 hours continuously.
- Do not charge the unit on a boat, boat ramp, or dock since the electrical cords and outlets used for charging could cause severe electrical shock if they get wet.
- It is recommended that the unit is in an upright position while charging.

Charging with AC Charger

1. Insert AC charger plug into charging jack of the unit.
2. Insert AC charger receptacle plug into AC receptacle.
3. Fully charge the unit.
 - First time charge: 38 hours continuously
 - Recharge or between use: 34-36 hours continuously
4. When charging is complete, unplug the AC charger receptacle plug then the AC charger from the charging jack on the unit.

Charging with 12 Volt Charger

1. Insert DC charger plug into charging jack of the unit.
2. Insert DC charger accessory plug into vehicle cigarette lighter socket.
3. Fully charge the unit for 12-14 hours continuously while the engine is running.
4. When charging is completed, unplug the DC charger accessory plug first and then the DC charger from the charging jack on the unit.

JUMPSTARTING A VEHICLE

WARNING: Vehicles equipped with on-board computers may be affected if the engine battery is jump-started. Read your vehicle owner's manual before attempting to start the vehicle to determine if external starting assistance can be used. Failure to follow these instructions may cause damage or explosion. Use safety glasses to protect eyes while jump-starting a battery.

1. Turn off the vehicle ignition and all accessories (e.g. radios, lights, air conditioners, and cellular phones).
2. Set the emergency brake and put vehicles with automatic transmission in park position.
3. Determine the polarity of the vehicle's battery terminals. The positive (POS, P, +) battery terminal usually is larger in diameter than the negative (NEG, N, -) terminal. If you are unsure, you should refer to the vehicle owner's manual.
4. Determine whether your vehicle uses a negative or positive grounded system: Negative ground system (negative battery terminal is grounded to chassis). Most vehicles use this system. Positive grounded battery terminal is grounded to chassis or any other part of the vehicle. IF YOU ARE UNSURE, YOU SHOULD REFER TO VEHICLE OWNER'S MANUAL.
5. Remove clamps from the holders. Never allow clamps (positive & negative terminals) to touch together or contact the same piece of metal to prevent short-circuits and arcing.
6. Follow instructions for a negative grounded system or positive grounded system as indicated below:

Negative Grounded System

- a. Securely connect the positive (+) red clamp to the positive (POS, P, +) terminal of the vehicle battery or the remote positive (+) terminal if equipped.
- b. Securely connect the negative (-) black clamp to the vehicle chassis, engine block, or a non-moving metal part of the vehicle which is verified to be grounded. Do not clamp directly to negative battery terminal, carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts.
- c. See jump-starting step 7 to continue.

Positive Grounded System

- a. Securely connect the negative (-) black clamp to the negative (Neg, N, -) ungrounded terminal of the vehicle battery.
- b. Securely connect the positive (+) red clamp to the vehicle chassis, engine block, or a non-moving metal part of the vehicle which is verified to be grounded. Do not clamp directly to positive battery terminal, carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts.
- c. See jump-starting step 7 to continue.

7. Observe the color of the Reverse Polarity Protection Indicator that is located between the compressor and work light button.
- If the light is RED, **DO NOT TURN ON THE JUMPER SAFETY SWITCH!**
 - a. Cable clamps need to be reversed.
 - b. Disconnect the black clamp first then the red clamp.
 - c. Reconnect and observe the indicator again.
 - If the light is GREEN, turn on the Jumper Safety Switch.
 - a. Allow 2-3 minutes of charging time. It is recommended to have a second person to assist holding the unit securely in place during the rest of the instructions.
 - b. Inside the vehicle, turn on the ignition switch and attempt to start the engine.
 - c. Crank a maximum of three seconds. If the engine does not start, wait three minutes before the next attempt.
 - d. After the engine starts, turn off the Jumper Safety Switch.

CAUTION: Excessive engine cranking can damage vehicle starter motor. If the engine turns, but fails to start after several attempts, other technical problems might be involved. Discontinue cranking the engine until the other problems have been determined and corrected.
8. When finished, stand as far away from the vehicle battery as possible and disconnect the clamps in reverse sequence to connecting procedure:
- For negative grounded systems, first disconnect negative (black) then positive (red) clamps.
 - For positive grounded systems, first disconnect positive (red) then negative (black) clamps.

USING THE AIR COMPRESSOR

WARNING: Check item to be inflated for manufacturer's recommended maximum inflation pressure. Avoid over inflation. Most tires are properly inflated between 24-35 PSI. Some truck and bicycle tires require 40 PSI or more.

To Inflate Tires

1. Remove valve cap from air valve stem. *Note: Make sure locking thumb lever is in up position. If necessary, use valve stem adapter.*
2. Insert stem connector to valve stem. Make sure connector is pushed into valve stem as far as possible.
3. Press down the locking thumb lever to engage.
4. Set the compressor on/off switch (located next to the pressure gauge) to "on" position by pressing down the section of switch marked "I". *Note: In the event that the tire is completely flat, raise the vehicle using a recommended jack before inflating the tire.*
5. Monitor tire pressure on air pressure gauge. *Note: It is recommended to use a separate air gauge to check the actual inflation pressure. When desired pressure is reached, turn off compressor, turn the locking thumb lever to up position, and remove stem connector from valve stem. Also remove valve stem adapter if applicable.*
6. Replace valve cap on valve stem.

To Inflate Plastic Inflatable (balls, air mattresses, rubber rafts, etc.)

1. Check manufacturer's specifications on the item to be inflated for correct inflation pressure.
2. Remove valve cap cover from valve stem.
3. Insert proper valve stem adapter into stem connector as far as possible and turn the locking thumb lever to down position.
4. Insert the other end of the valve stem adapter into inflatable air valve stem as far as possible.
5. Set the compressor on/off switch (located next to the pressure gauge) to "I" position.
6. Monitor air pressure on pressure gauge meter. When desired pressure is reached, turn off compressor, turn the locking thumb lever to up position, and remove stem connector from valve stem. Also remove valve stem adapter if applicable. Replace valve cap on valve stem.

DC POWER PORT

DC Power Port (accessory socket) is located on the left side of the unit. The port can power a DC load of up to 15 Amps. Overloading the port results in “tripping” a self-resetting circuit breaker. Removing the overload automatically restores power to the DC Power Port.

1. Uncover the dust cover from the Power Port.
2. Insert the 12V DC accessory plug into the Power Port.
3. Set the DC socket power switch (located above the DC socket) on to the “I” position.
4. Operate the appliance as usual.
5. After use, turn the switch off, to the “O” position.
6. Disconnect the accessory plug from the power port and store the accessory.
7. Replace the power port’s dust cover.
8. Recharge the jump starter as soon as convenient.

STORAGE

This unit may be stored in any position. Make sure the clamps and air hose are securely tucked away in their original positions. Store in a cool, dry area. If the unit is not used for a prolonged period of time, recharge every 2 months in the winter and every month in the summer.

SPECIFICATIONS

Power Supply Battery	18 AH sealed lead acid
Power Supply DC Output	12 volts nominal
Air Compressor	260 PSI
AC Charger Input (Check the specifications listed on charger for actual volts.)	<ul style="list-style-type: none">• 110V / 120V• 220V / 230V / 240V• 120V-240V
Power Supply Charging Time	<ul style="list-style-type: none">• 38 hours for first-time charging with AC charger• 34-36 hours to recharge with AC charger• 12-14 hours to recharge with 12 volt DC charger
Jumper Cable Length	29.5 inches/75 cm



WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corp. warranty is limited to products sold only in the United States.

All Wagan Tech products must be registered within (30) days of purchase to activate its warranty. To register your product, please visit <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Be sure to keep the original receipt as it will be required when returning a product under the warranty.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance: During the above one (1) year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the original one (1) year warranty period.

To return a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

©2008 WAGAN Corp. REV2012

Muchas gracias por adquirir el Arrancador de Batería de 900 Amp con Compresor de Aire de Wagan Tech®. Este le brindará años de servicio confiable si es tratado con el cuidado apropiado.

¡IMPORTANTE! Antes de utilizar su nuevo Arrancador de Batería de 900 Amp con Compresor de Aire, lea y entienda todas las advertencias, precauciones y notas incluidas en este manual. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante de su vehículo y fabricante de los aparatos que se proponga utilizar con esta unidad. Mantenga estas instrucciones para referencias futuras.



PRECAUCIONES

- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.
- Nunca trabaje sólo con este producto. Asegúrese de que alguien esté disponible para darle asistencia si fuera necesario.
- No use ropa de vinil cuando este cargando la batería – la fricción puede causar chispas estáticas de electricidad.
- Despójese de toda la joyería de metal, tales como anillos, brazaletes, collares y relojes mientras trabaje con una batería de ácido de plomo. Puede producir un corto-circuito causando quemaduras severas.
- Utilice siempre gafas y ropa protectora. No se toque los ojos mientras este trabajando cerca o con una batería.
- Mantenga los terminales de las baterías limpias. Tenga cuidado de evitar que la corrosión entre en contacto con los ojos.
- No opere la unidad en o cerca del agua. El agua puede dañar la unidad.
- No permita que los cables del arrancador o los aparatos adjuntos se mojen.
- Este producto no está destinado para su uso bajo la lluvia o temperaturas superiores a 130 ° F.
- No intente cargar o arrancar una batería congelada.
- Para evitar corto-circuitos y chispas, nunca permita que las puntas de metal/las puntas de las pinzas (terminales positivos y negativos) se toquen entre si o se conecten a la misma pieza de metal.
- No intente quitar o reemplazar la batería utilizada en este dispositivo. Cuando la batería ha llegado al final de su vida, llevar toda la unidad a un centro de reciclaje de baterías.
- Utilice solamente los cargadores, los cables y las pinzas suministrados con esta unidad. Partes no autorizadas podrían dañar la unidad.
- Este producto no tiene piezas recambiables.
- Para un funcionamiento correcto y seguro de los zócalos de corriente CC de 12V, no coloque nada en él, excepto el enchufe del accesorio que se utilizara.

CARGA Y RECARGA

ADVERTENCIA: no sobrecargue esta unidad. La sobrecarga puede provocar daños a la unidad. Antes de cargar la unidad, lea y comprenda todas las instrucciones para esta unidad.

- Esta unidad puede llegar parcialmente cargada por el fabricante. Se recomienda cargar la unidad por completo inmediatamente después de la compra y antes del primer uso.
- El indicador de carga LED se iluminará durante el proceso de la carga. La luz permanecerá encendida mientras el cargador esté enchufado. Cuando el proceso de carga haya sido completado, pulse el botón "Battery Check" y la luz del botón "Battery Status" mostrará el estado de la carga de la batería. Cuando el proceso de carga este completo, remueva el adaptador CA/CC de la unidad. Pulse el botón "Battery Status" y la luz verde LED se iluminará para indicar que la carga está completa.
- No cargue la unidad por más de 48 horas continuas.
- No cargue la unidad en un bote, rampa para botes o muelles; ya que los cables eléctricos y enchufes podrían causar fuertes descargas eléctricas si se mojan.
- Se recomienda que la unidad este en posición vertical durante el proceso de carga.

Cargando su unidad con un cargador de corriente CA

1. Introduzca el cargador en el enchufe de corriente CA.
2. Introduzca el enchufe de corriente CA a un toma corrientes CA
3. Cargue completamente la unidad
 - Carga por primera vez: 38 horas continuas
 - Recarga o carga entre uso: 34-36 horas continuas
4. Cuando cargue completamente, desenchufe el cargador del toma corrientes CA y luego del enchufe de corriente CA.

Cargando con un cargador de 12 Voltios

1. Introduzca el cargador en el puerto de corriente CC.
2. Inserte el enchufe del accesorio CC en el zócalo de accesorios de su auto (encendedor de cigarrillos).
3. Cargue completamente la unidad por 12-14 horas continuas mientras el motor esté en marcha.
4. Cuando haya completado la carga, primero desenchufe el cargador de accesorios CC y luego desenchufe del puerto de corriente CC.

ARRANCANDO UN VEHÍCULO

PRECAUCIÓN: los vehículos equipados con ordenadores a bordo pueden verse afectados si la batería del motor es encendido utilizando el arrancador. Lea el manual de propietario del vehículo antes de intentar arrancar el vehículo para determinar si se necesita ayuda externa para arrancar el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños o explosiones. Utilice gafas de seguridad para proteger los ojos, mientras arranca una batería.

1. Apague la ignición del vehículo y todos los accesorios (por ejemplo, radios, luces, aire acondicionado y teléfonos celulares).
2. Ponga el freno de emergencia y poner los vehículos con transmisión automática en posición de estacionamiento.
3. Determine la polaridad de los terminales de la batería del vehículo. El terminal positivo (POS, P, +) de la batería por lo general es mas grande en diámetro que el terminal negativo (NEG, N, -).
4. Determine si el vehículo utiliza un sistema ground positivo o ground negativo: sistema ground negativo (el terminal negativo de la batería está conectado al chasis). La mayoría de vehículos usan este sistema. El terminal positivo está conectado al chasis o a cualquier otra parte del vehículo. SI NO ESTA SEGURO, CONSULTE SU MANUAL DE PROPIETARIO DEL VEHÍCULO,
5. Remueva las pinzas de los sostenedores. Nunca permita que las pinzas (terminales positivos y negativos) se toquen entre si o se conecten a la misma pieza de metal para evitar cortocircuitos y chispas.
6. Siga las instrucciones para un sistema grounded negativo o un sistema grounded positivo a continuación:

Sistema grounded negativo

- a. Conecte de forma segura la pinza roja positiva (+) al terminal positivo (POS, P, +) de la batería del vehículo o al terminal remoto positivo si esta equipado.
- b. Conecte de forma segura la pinza negra negativa (-) al chasis del vehículo, motor bloqueado, o a alguna pieza de metal sin movimiento del vehículo conectado a tierra. No conecte directamente a la terminal negativa de su batería, carburador, líneas de combustible o láminas de metal.
- c. Vea el paso 7 para continuar.

Sistema ground positivo

- a. Conecte de forma segura la pinza negra negativa (-) al terminal negativo (Neg, N, -) sin conexión a tierra de la batería del vehículo.
- b. Conecte de forma segura la pinza roja positiva (+) al chasis del vehículo, motor bloqueado, o alguna pieza de metal sin movimiento del vehículo que este conectado a tierra. No conecte directamente al terminal positivo de la batería, carburador, líneas de combustible o láminas de metal.
- c. Vea paso 7 para continuar.

7. Observe el color del Indicador de Reversión de Polaridad que se encuentra entre el compresor y el botón de la luz de trabajo.
- Si la luz está ROJA, **NO ENCIENDA EL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD DEL ARRANCADOR.**
 - a. Los cables de las pinzas necesitan ser invertidas.
 - b. Desconecte la pinza negra primero y luego la pinza roja.
 - c. Vuelva a conectar y observe el indicador nuevamente.
 - Si la luz está VERDE, encienda el Interruptor de Seguridad del Arrancador
 - a. Permita de 2-3 minutos de tiempo de carga. Es recomendable tener a una segunda persona para asistirle a sujetar la unidad de manera segura durante el resto de las instrucciones
 - b. Dentro del vehículo, encienda la ignición e intente arrancar el motor.
 - c. De vuelta a la ignición por un máximo de 3 segundos. Si el motor no enciende, espere 3 minutos antes de volverlo a intentar.
 - d. Luego de que el motor encienda, apague el Interruptor de Seguridad.

PRECAUCIÓN: Los excesivos arranques pueden dañar el motor de arranque de su vehículo. Si el motor gira, pero no arranca luego de varios intentos, otros problemas técnicos pudieran estar implicados. Deje de arrancar el motor hasta que los otros problemas hayan sido determinados y corregidos.
8. Cuando haya terminado, manténgase lo más alejado de la batería del vehículo como sea posible y desconecte las pinzas en el orden inverso a la conexión de procedimiento:
- Para sistemas ground negativo, primero desconecte la pinza negativa (negra) y luego la pinza positiva (roja)
 - Para sistemas ground positivo, primero desconecte la pinza positiva (roja) y luego la pinza negativa (negra)

USANDO EL COMPRESOR DE AIRE

ADVERTENCIA: Para inflar el objeto, verifique cual es la presión máxima recomendada por el fabricante. Evite el exceso de inflación. La mayoría de los neumáticos están inflados apropiadamente entre 24 y 35 PSI. Algunos neumáticos para camiones y bicicletas requieren de 40 PSI o más.

Para inflar neumáticos

1. Quite la tapa de la válvula de aire. Nota: Asegúrese que el seguro de la palanca de bloqueo esté hacia arriba. Si es necesario, use el adaptador de la válvula.
2. Inserte el tubo de conexión a la válvula. Asegúrese de que el conector se inserte en la válvula.
3. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo.
4. Establezca el interruptor de encendido/apagado (situado al lado del medidor de presión) a posición encendido ("on") presionando hacia abajo la sección del interruptor marcado "I". Nota: en caso de que el neumático este completamente desinflado, se recomienda levantar el vehículo con una gata antes de inflar el neumático.
5. Controle la presión del neumático en el medidor de presión de aire. Nota: Se recomienda utilizar diferentes medidores de aire para comprobar la presión real de la inflación. Cuando alcance la presión deseada, apague el compresor de aire, suba la palanca de bloqueo y retire el tubo de conexión de la válvula. También quite el adaptador de la válvula si ha sido usado.
6. Reemplace la tapa de la válvula.

Para inflar plásticos inflables (pelotas, colchones de aire, balsas de goma, etc.)

1. Revise las especificaciones del fabricante del artículo para obtener la correcta presión de inflado.
2. Remueva la tapa de la válvula de aire.
3. Inserte el adaptador de la válvula al conector de la válvula y luego presione la palanca de bloqueo hacia abajo.
4. Inserte el otro extremo del adaptador a la válvula de aire del inflable lo más que pueda.
5. Establezca el interruptor del compresor de aire a encendido/apagado (situado al lado del medidor de presión) en la posición "I"
6. Controle la presión de aire en el medidor de presión de aire. Cuando se llega a la presión deseada, apague el compresor, suba la palanca de bloqueo y retire el tubo de conexión de la válvula. También quite el adaptador de la válvula si ha sido usado. Reemplace la tapa de la válvula.

PUERTO DE CORRIENTE CC

El puerto de corriente CC (zócalo de accesorios) se encuentra al lado izquierdo de la unidad. Este puerto de corriente CC tiene una capacidad de carga de 15 Amps. Una sobrecarga en el puerto puede resultar en un "disparo" un interruptor de circuito de restablecimiento automático. La eliminación de la sobrecarga restaura automáticamente la energía para el puerto de corriente CC.

1. Destape el protector contra el polvo del puerto de corriente CC
2. Inserte el enchufe de 12V para accesorios en el puerto de corriente
3. Establezca el interruptor de encendido/apagado del puerto de energía (situado encima de la toma de corriente) a la posición "O" presionando hacia abajo en la sección marcada con "I"
4. Utilice el aparato como de costumbre.
5. Después de su uso, establezca el interruptor a "apagado" presionando hacia abajo la sección marcada con "O"
6. Desconecte el enchufe del accesorio del puerto de corriente y guarde el accesorio.
7. Vuelva a colocar el protector contra el polvo.
8. Recargue el arrancador de batería tan pronto sea conveniente.

ALMACENAMIENTO

Esta unidad se puede almacenar en cualquier posición. Asegúrese de que las pinzas estén protegidas dentro de las cubiertas del cable de refuerzo para almacenamiento. Conserve a temperatura ambiente. Almacenar en un lugar fresco y seco. Si no se utiliza durante un período prolongado de tiempo, recargue cada 2 meses en el invierno y todos los meses en el verano.

ESPECIFICACIONES

Batería	18AH de plomo de ácido sellada
Potencia de energía de salida (CC)	12 voltios nominal
Compresor de aire	260 PSI
Cargado de entrada CC. (Verifique que el cargador venga con el arrancador para los voltios actuales.)	<ul style="list-style-type: none">• 110V / 120V• 220V / 230V / 240V• 120V-240V
Tiempo de carga	<ul style="list-style-type: none">• 38 horas la primera vez con adaptador CA• 34-36 horas para recargar con adaptador CA• 12-14 horas para recargar con un adaptador• CC de 12 voltios
Longitud del cable del Arrancador	29.5 pulgadas/75 centímetros



Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1) año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato.

Merci d'avoir acheté le câble de démarrage 900 Ampères avec Compresseur d'air de Wagan Tech®. Bien entretenu et utilisé avec soin, il devrait vous servir longtemps.

IMPORTANT! Lisez attentivement les consignes livrées dans ce manuel, ainsi que les instructions fournies dans le manuel de votre batterie, ou des éléments que vous utilisez avec ce câble ; Conservez ce manuel pour votre référence.



MISES EN GARDE

- Ce produit n'est PAS un jouet; Maintenir hors de portée des enfants;
- Ne travaillez jamais sel avec le câble. Pensez à vous faire seconder en cas de besoin ;
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous portez des vêtements en vinyle. De l'électricité statique pourrait se former et endommager le vinyle.
- Retirez tous les éléments métalliques et bijoux (colliers, bracelet, bagues, et montre) lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb. Ces éléments pourraient générer un court-circuit et provoquer de graves brûlures.
- Protégez-vous le corps et les yeux. Ne vous touchez pas les yeux si vous travaillez près de la batterie.
- Veillez à ce que les bornes de la batterie soient propres. Évitez tout contacte entre vos yeux et des éléments rouillés.
- N'utilisez pas cette unité à côté ou dans l'eau. L'eau endommagerait l'unité.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation prendre l'eau.
- Ce produit n'est pas destiné à une utilisation sous la pluie ou à plus de 130°F.
- Ne chargez jamais un câble qui a gelé.
- Pour éviter les court-circuits et les brûlures, ne laissez jamais les extrémités métalliques des douilles (négatives et positives) entrer en contact l'une avec l'autre ou avec la même pièce métallique.
- N'essayez ni de remplacer ni de réparer la batterie si elle est usagée. Une fois la batterie usagée, portez-la auprès d'un Centre de recyclage
- N'utilisez que les câbles, chargeurs, et douilles fournis. Les éléments non autorisés pourraient endommager l'unité.
- Ce produit ne contient aucun élément non réparable la pris auxiliaire destinée à y être insérée.

CHARGE ET RECHARGE

MISE EN GARDE : ne surchargez pas cette unité. La surcharge pourrait endommager l'unité. Avant de charger l'unité, lisez bien les consignes de cette unité et assurez-vous de les avoir bien comprises.

- Ce produit peut arriver partiellement chargé depuis l'usine. Il est conseillé de le charger pleinement après l'achat ou avant la première utilisation.
- Le voyant de charge DEL s'allume pendant la charge. Le voyant reste allumé pendant la charge ; Une fois la charge terminée, appuyez sur le bouton "Test de la batterie" et sur le voyant "Statut de la batterie" pour afficher le niveau de charge. Une fois la charge terminée, retirez l'adaptateur CA/CC de l'unité. Appuyez sur le bouton de contrôle du statut de charge et le voyant LED vert s'allume, indiquant que la charge est terminée.
- Ne chargez pas l'unité pendant plus de 48 heures à la suite ;
- Ne chargez pas l'unité sur un bateau, un embarcadère ou un quai car les prises et cordons électriques utilisés présentent un risque d'électrocution lorsqu'ils sont mouillés.
- Il est conseillé de charger l'unité en position verticale.

Charge au moyen du chargeur CA

1. Insérez le chargeur CA dans la prise jack de l'unité.
2. Insérez le chargeur CA dans le réceptacle CA..
3. Chargez pleinement l'unité.
 - Durée de la première charge: 38 heures en continu
 - Recharge ou entres plusieurs opérations: 34-36 heures en continu
4. Une fois la charge terminée, débranchez le socle du charger CA et branchez le chargeur CA à la prise Jack de l'unité.

Charge au moyen du chargeur 12V CC

1. Insérez la prise du chargeur CC dans la prise jack de l'unité.
2. Insérez a prise auxiliaire CC dans l'allume-cigare de votre véhicule.
3. Chargez pleinement la batterie pendant 12 à 14 en continu pendant que le moteur tourne.
4. Une fois la charge terminée, débranchez la prise CC auxiliaire puis le chargeur CC de la prise jack de l'unité.

FAIRE DÉMARRER UN VÉHICULE

ATTENTION: les véhicules équipés d'un ordinateur de bord peuvent être endommagés si la batterie du moteur est démarrée au moyen de câbles. Lisez attentivement le Manuel d'Utilisation de votre véhicule afin de savoir si une assistance extérieure peut être utilisée. Le non respect de ces consignes peut provoquer une détérioration définitive ou une explosion du système. Portez des lunettes de sécurité pour protéger les yeux pendant la tentative de démarrage par les câbles

1. Éteignez le contact du véhicule ainsi que tous les accessoires (ex : radio, phare, climatiseur, kits mains libres)
2. Stationnez le véhicule.
3. Déterminez la polarité des bornes de la batterie. La borne positive (POS, P, +) est généralement plus large en diamètre que la borne négative (NEG, N, -). Si vous avez des doutes, consultez le Manuel d'Utilisation du véhicule.
4. Votre véhicule utilise-t-il un système positif ou négatif relié à la terre ? La connexion négative au sol est une connexion au châssis. La plupart des véhicules utilisent ce système. La connexion positive au sol est une connexion au châssis ou à n'importe quel autre élément du véhicule. EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION DE VOTRE VÉHICULE.
5. Retirez les bornes. Ne laissez jamais les bornes (positives et bornes) entrer en contact avec un élément métallique afin d'éviter les court-circuits et les brûlures.
6. Suivez les consignes de connexion au sol suivantes:

Connexion négative au sol

- a. Connectez la borne positive du câble (+) /Rouge (POS, P, +) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- b. Connectez la borne négative (-) /Noire au châssis du véhicule, au bloc moteur ou à l'un des éléments métalliques du véhicule. Ne connectez pas directement le câble au carburateur ni au conduit à essence.
- c. Voir l'étape 7 du démarrage à froid pour continuer.

Connexion positive au sol

- a. Connectez la borne négative (-)/Noire à la borne négative (Neg, N, -) de la batterie du véhicule.
- b. Connectez la borne positive (+) /Rouge du câble au châssis du véhicule, au bloc moteur ou à l'un des éléments métalliques du véhicule. Ne connectez pas directement le câble au carburateur ni au conduit à essence.
- c. Voir l'étape 7 du démarrage à froid pour continuer.

7. Observez la couleur de l'Indicateur de polarité inversée, situé entre le compresseur et le bouton d'éclairage
- Si le voyant est ROUGE, **N'ALLUMEZ PAS L'INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ DU CÂBLE DE DÉMARRAGE!**
 - a. Inversez le sens des douilles.
 - b. Débranchez la douille noir en premier puis la douille rouge.
 - c. Rebranchez et observez de nouveau le voyant
 - Si le voyant est VERT, allumez l'interrupteur de sécurité du câble de démarrage.
 - a. Laissez charger pendant 2-3 minutes . il est conseillé de se faire aider par une deuxième personne pour maintenir l'unité bien en place pendant les opérations.
 - b. A l'intérieur du véhicule, allumez le starter et tentez de faire démarrer le moteur.
 - c. Essayez d'embrayer pendant 3 secondes au moins. Si le moteur ne démarre pas, attendez trois minutes avant de réessayer.
 - d. Si le moteur démarre, éteignez l'interrupteur de sécurité du câble de démarrage.

ATTENTION: Une démarrage à froid excessif pourrait endommager le starter du moteur. Si le moteur tourne mais ne démarre pas après plusieurs tentatives, il se peut qu'un autre problème technique soit concerné. Arrêtez les tentatives et déterminez la cause exacte du problème.
8. Une fois que vous avez fini, tenez-vous éloigné du véhicule et débranchez les douilles en séquence inversée en respectant la procédure suivante:
- Pour les systèmes à connexion négative au sol, retirez d'abord la douille négative (noire), puis la douille positive (rouge).
 - Pour les systèmes à connexion positive au sol, débranchez d'abord la douille positive (rouge), puis la douille négative (noire).

AU MOYEN DU COMPRESSEUR D'AIR

MISE EN GARDE : vérifiez la pression maximum tolérée pour l'élément à gonfler. Evitez le surgonflage. La plupart des pneus doivent être gonflés entre 24 et 35 PSI. Certains pneus de camion et de bicyclette doivent être gonflés à 40 PSI ou plus.

Pour gonfler vos pneus

1. Retirez le cache des pistons. Note: positionnez votre pouce à la verticale. Au besoin, utilisez l'embout de gonflage.
2. Insérez l'embout de gonflage dans le piston. Vérifiez que le connecteur est bien adapté au piston de la vanne.
3. Exercez une légère pression sur le piston (vers le bas).
4. Configurez le compresseur sur la position ON (en vous référant à la pression indiquée par la jauge) en plaçant le sélecteur sur le repère "1". *Remarque : dans le cas où le pneu est totalement à plat, montez le véhicule sur cric avant de procéder au gonflage des pneus.*
5. Contrôlez la pression des pneus au moyen de la jauge de pression. *Note: Il est conseillé d'utiliser une jauge à air individuelle pour vérifier la pression de gonflage réelle ; Une fois la pression souhaitée atteinte, éteignez le compresseur, puis retirez le piston de la vanne. Retirez l'embout si vous l'avez utilisé.*
6. Repositionnez le cache du piston.

Pour gonfler des objets en plastique (ballons, matelas gonflables, bouées, etc.)

1. Consultez les consignes du fabricant afin de vous assurer que le gonflage et la pression sont corrects.
2. Retirez le cache des pistons.
3. Insérez l'embout de gonflage dans le piston et placez votre pouce à la verticale.
4. Insérez l'autre extrémité de l'embout dans le piston de l'objet à gonfler.
5. Configurez le compresseur sur la position « 1 » (à côté de la jauge de pression).
6. Contrôlez la pression de l'air sur la jauge de pression. Une fois la pression désirée atteinte, éteignez le compresseur, retirez l'embout d piston et remplacez le capuchon sur le piston.

PORT D'ALIMENTATION CC

Le port d'alimentation CC (prise auxiliaire) peut alimenter une charge CC jusqu'à 15 Ampères. Une surcharge du port pourrait entraîner une défaillance du disjoncteur.

1. Retirez le cache du port de charge.
2. Insérez la pris auxiliaire 12V DC dans le port de charge.
3. Faites fonctionner les appareils comme d'habitude.
4. Après utilisation débranchez la prise auxiliaire du port de charge et stockez l'accessoire.
5. Repositionnez le cache du port de charge.
6. Rechargez le câble de démarrage dès que cela est nécessaire.
7. Remplacez le cache du port d'alimentation.
8. Rechargez le câble de démarrage dès que nécessaire.

STOCKAGE

Cette unité peut être stockée dans n'importe quelle position. Vérifiez que les bornes et l'embout de gonflage sont bien placés dans leurs positions d'origine. Stockez dans un endroit frais et sec. Si l'unité ne doit pas être utilisée pendant une longue période, rechargez-le tous les 2 mois en hiver et tous les mois en été.

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation de la batterie	Batterie au plomb 18AH
Tension CC de sortie (nominale)	12 volts
Compresseur d'air	260 PSI
Entrée CA (Vérifiez les tensions d'alimentation de chaque unité.)	<ul style="list-style-type: none">• 110V / 120V• 220V / 230V / 240V• 120V-240V
Durée de chargement	38 heures pour une charge avec le chargeur CA 34-36 heure pour une recharge avec le chargeur CA 12-14 heure pour une recharge avec le chargeur CC 12 volt DC
Longueur du câble de démarrage	29,5 pouces / 75 cm



Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La Garantie WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus sur le territoire des Etats-Unis.

Tous les produits Wagan Tech doivent être référencés dans les (30) jours suivant leur achat afin que cette garantie soit activée. Pour enregistrer votre produit, merci de consulter le site <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Conservez bien l'original de votre ticket de caisse car celui-ci sera nécessaire pour faire fonctionner la garantie.

Durée de garantie: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an pour l'acheteur. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des éventuels autres dommages. En aucun cas, WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais occasionnés si ces derniers sont supérieurs au prix d'achat d'origine sur le point de vente.

Couverture de la garantie: Pendant la période de un (1) an de garantie, tout produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable, à condition que le produit soit renvoyé à WAGAN Corporation dans son emballage d'origine. Le produit de remplacement sera garanti pour une période équivalente de un (1) an.

Pour renvoyer un article défectueux, contactez WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et suivez les consignes qui vous seront données. Chaque article renvoyé nécessite un RMA individuel. Après avoir reçu le RMA et les consignes à suivre de WAGAN Corporation, suivez les instructions et renvoyez l'article en COLIS PREPAYE accompagné de toute la documentation requise, une explication détaillée du problème, votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous êtes joignable en journée. A sa discrétion, WAGAN Corporation remplacera ou réparera l'article défectueux

Un Numéro de Retour de Marchandise (RMA) est OBLIGATOIRE lorsque vous envoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans Numéro de Retour de Marchandise valide. L'article/les articles doit (vent) être envoyé(s) en colis prépayé. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais d'expédition engendrés par le renvoi de l'article/ des articles pour remplacement ou réparation. La garantie serait annulée si le produit est endommagé par accident, pendant le transport, suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation erronée, à une mauvaise réparation, à une utilisation commercial, à une réparation par un technicien non agréé ou toute autre cause liée à un défaut quelconque de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend en aucun cas aux articles ayant été utilisés sans tenir compte des consignes d'utilisation écrites fournies.

Démentis: Cette garantie remplace toutes les garanties directes ou indirectes et aucun individu n'est autorisé à vendre ce produit à l'exception du personnel formé et agréé. Les droits à réclamation pour vice sont exclus en cas de dommages provoqués sur le produit par de la négligence, le non-respect des conditions de garantie ou encore toute enfreinte au contrat.

©2008 WAGAN Corp. REV2012



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: + 1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: 1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2012 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2012 Todos los derechos reservados
WAGAN Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2012 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

REV20120822-ESF